



ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ
ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΕΝΩΣΗΣ



11111/12

(OR. en)

PRESSE 258

PR CO 36

ΑΝΑΚΟΙΝΩΘΕΝ ΤΥΠΟΥ

3174η σύνοδος του Συμβουλίου

Γεωργία και Αλιεία

Λουξεμβούργο, 12 Ιουνίου 2012

Πρόεδρος

κα Mette GJERSKOV

Υπουργός Τροφίμων, Γεωργίας και Αλιείας της Δανίας

Τ Υ Π Ο Σ

Κυριότερα αποτελέσματα της συνόδου του Συμβουλίου

Όσον αφορά την αλιεία, οι υπουργοί κατέληξαν σε γενική προσέγγιση όσον αφορά την πρόταση κανονισμού για την κοινή αλιευτική πολιτική (ΚΑΛΠ) και την πρόταση για την κοινή οργάνωση των αγορών των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας. Εν συνεχεία, το Συμβούλιο σημείωσε την έκθεση προόδου της Προεδρίας σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο για τη θάλασσα και την αλιεία (ΕΤΘΑ). Όλα αυτά τα θέματα συζητήθηκαν στο πλαίσιο της δέσμης μέτρων για τη μεταρρύθμιση της ΚΑΛΠ.

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ¹

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ	4
-----------------------------	----------

ΣΗΜΕΙΑ ΓΙΑ ΤΑ ΟΠΟΙΑ ΔΙΕΞΗΧΘΗ ΣΥΖΗΤΗΣΗ

ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ.....	6
---	---

<i>Γενική προσέγγιση όσον αφορά τις κύριες προτάσεις μεταρρύθμισης της ΚΑΛΠ</i>	6
---	---

ΕΤΘΑ.....	8
-----------	---

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ

ΑΛΙΕΙΑ

– Συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της ΕΕ και της Μοζαμβίκης - Εγκρίθηκε νέο πρωτόκολλο.....	9
--	---

¹

- Όταν δηλώσεις, συμπεράσματα ή ψηφίσματα έχουν εγκριθεί τυπικά από το Συμβούλιο, αυτό επισημαίνεται στον τίτλο του σχετικού σημείου και το κείμενο τίθεται εντός εισαγωγικών.
- Τα έγγραφα των οποίων τα στοιχεία δίδονται μέσα στο κείμενο είναι διαθέσιμα στις ιστοσελίδες του Συμβουλίου: <http://www.consilium.europa.eu>.
- Οι πράξεις οι οποίες θεσπίζονται με δημοσιοποιημένες δηλώσεις στα πρακτικά του Συμβουλίου σημειώνονται με αστερίσκο. Οι δηλώσεις αυτές είναι διαθέσιμες στις προαναφερόμενες ιστοσελίδες του Συμβουλίου ή μπορούν να ληφθούν από την Υπηρεσία Τύπου.

ΣΥΜΜΕΤΑΣΧΟΝΤΕΣ**Βέλγιο :**

κ. Olivier BELLE

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Βουλγαρία :

κ. Tzvetan DIMITROV

Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας και Τροφίμων

Τσεχική Δημοκρατία :

κ. Jakub DÜRR

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Δανία :κα Mette GJERSKOV
κ. Anders MIKKELSEN
κα Hanne LAUGERΥπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και Αλιείας
Αναπληρωτής Υφυπουργός
Προϊστάμενη Γραφείου, Υπουργείο Επισιτισμού,
Γεωργίας και Αλιείας**Γερμανία :**

κα Ilse AIGNER

Ομοσπονδιακή Υπουργός Επισιτισμού, Γεωργίας και
Προστασίας των Καταναλωτών
Υφυπουργός, Ομοσπονδιακό Υπουργείο Επισιτισμού,
Γεωργίας και Προστασίας των Καταναλωτών

κ. Robert KLOOS

Υπουργός Περιβάλλοντος

Εσθονία :

κα Keit PENTUS

Υπουργός Γεωργίας, Επισιτισμού και Θαλάσσης

Ιρλανδία :

κ. Simon COVENEY

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Ελλάδα :

κ. Ανδρέας ΠΑΠΑΣΤΑΥΡΟΥ

Υπουργός Γεωργίας, Επισιτισμού και Περιβάλλοντος
Υπουργός Υπαίθρου και Αλιείας της Αυτόνομης περιοχής
της Γαλικίας**Ισπανία :**κ. Miguel ARIAS CAÑETE
κα Rosa María QUINTANA

Υπουργός Οικολογίας, Βιώσιμης ανάπτυξης και Ενέργειας

Γαλλία :

κ. Frédéric CUVILLIER

Υπουργός Γεωργίας, Επισιτισμού και Δασικής Πολιτικής

Ιταλία :

κ. Mario CATANIA

Υπουργός Γεωργίας, Φυσικών Πόρων και Περιβάλλοντος

Κύπρος :

κ. Σοφοκλής ΑΛΕΤΡΑΡΗΣ

Κοινοβουλευτικός Υπουργός Υγείας

Λετονία :

κ. Edvards SMILTĒNS

Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας

Λιθουανία :

κ. Edvardas RAUGALAS

Υπουργός Γεωργίας, Αμπελουργίας και Αγροτικής
Ανάπτυξης, Αθλητισμού, υπεύθυνος για την Οικονομική
Αλληλεγγύη**Λουξεμβούργο :**

κ. Romain SCHNEIDER

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Ουγγαρία :

κ. Olivér VÁRHELYI

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Μάλτα :

κ. Patrick MIFSUD

Υπουργός Γεωργίας και Εξωτερικού Εμπορίου

Κάτω Χώρες :

κ. Henk BLEKER

Αναπληρωτής Μόνιμος Αντιπρόσωπος

Αυστρία :

κ. Harald GÜNTHER

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής
Ανάπτυξης**Πολωνία :**

κ. Kazimierz PLOCKE

Πορτογαλία :

κ. Manuel PINTO DE ABREU

Υφυπουργός Ναυτιλιακών Θεμάτων

Ρουμανία :

κ. Achim IRIMESCU

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής
Ανάπτυξης**Σλοβενία :**

κ. Branko RAVNIK

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας και Περιβάλλοντος

Σλοβακία :

κα Magdalena LACKO-BARTOŠOVÁ

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας και Αγροτικής
Ανάπτυξης**Φινλανδία :**

κ. Jari KOSKINEN

κ. Risto ARTJOKI

Υπουργός Γεωργίας και Δασών

Υφυπουργός, Υπουργείο Γεωργίας

Σουηδία :

κ. Eskil ERLANDSSON

Υπουργός Αγροτικών Θεμάτων

Ηνωμένο Βασίλειο :

κ. Jim PAICE

κ. Richard BENYON

κ. Richard LOCHHEAD

κ. Alun DAVIES

κα Michelle O'NEILL

Αναπληρωτής Υπουργός Περιβάλλοντος, Επισιτισμού και
Γεωργικών ΥποθέσεωνΚοινοβουλευτικός Υφυπουργός Φυσικού Περιβάλλοντος
και ΑλιείαςΥπουργός Αγροτικών Υποθέσεων και Περιβάλλοντος
(Κυβέρνηση της Σκωτίας)Υφυπουργός Γεωργίας, Αλιείας, Επισιτισμού και
Ευρωπαϊκών Προγραμμάτων (Κυβέρνηση της Ουαλίας)Υπουργός Γεωργίας και Ανάπτυξης της Υπαίθρου
(Συνέλευση της Βορείου Ιρλανδίας)**Επιτροπή :**

κα Μαρία ΔΑΜΑΝΑΚΗ

Μέλος

Η κυβέρνηση του προσχωρούντος κράτους εκπροσωπήθηκε ως εξής :

Κροατία :

κα Snježana ŠPANJOL

Αναπληρωτής Υπουργός Γεωργίας

ΣΗΜΕΙΑ ΠΟΥ ΣΥΖΗΤΗΘΗΚΑΝ**ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗ ΤΗΣ ΚΟΙΝΗΣ ΑΛΙΕΥΤΙΚΗΣ ΠΟΛΙΤΙΚΗΣ**

Το Συμβούλιο κατέληξε σε συμφωνία για τη γενική προσέγγιση όσον αφορά τις δύο από τις τρεις κύριες προτάσεις κανονισμών της δέσμης μέτρων για τη μεταρρύθμιση της κοινής αλιευτικής πολιτικής (ΚΑΛΠ) ([10415/12](#)· [11322/12](#)· [11366/12](#)) :

- πρόταση κανονισμού για την ΚΑΛΠ ([12514/11](#)), που αντικαθιστά τις βασικές διατάξεις της·
- πρόταση κανονισμού για την κοινή οργάνωση των αγορών (ΚΟΑ) των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας ([12516/11](#)), η οποία επικεντρώνεται στα ζητήματα της πολιτικής αγορών·

Επίσης, το Συμβούλιο σημείωσε την έκθεση προόδου της Προεδρίας ([10276/1/12](#)) που αφορά την πρόταση κανονισμού σχετικά με το Ευρωπαϊκό Ταμείο Θάλασσας και Αλιείας (ΕΤΘΑ) ([17870/11](#)) που αντικαθιστά το τρέχον Ευρωπαϊκό Ταμείο Αλιείας.

Γενική προσέγγιση όσον αφορά τις κύριες προτάσεις μεταρρύθμισης της ΚΑΛΠ

Η εν λόγω γενική προσέγγιση αντιστοιχεί στην κατεύθυνση που ακολουθεί το Συμβούλιο ενόψει της πρώτης ανάγνωσης και εν αναμονή της θέσης του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου σε πρώτη ανάγνωση.

Όσον αφορά το βασικό κανονισμό ΚΑΛΠ, το συμβιβαστικό κείμενο που υποστήριξαν όλες σχεδόν οι αντιπροσωπίες περιλάμβανε συγκεκριμένες τροποποιήσεις του κειμένου για διάφορα εκκρεμή ζητήματα.

Μέγιστη βιώσιμη απόδοση (ΜΒΑ) : το συμβιβαστικό κείμενο έχει ως στόχο την επίτευξη της ΜΒΑ έως το 2015, όπου είναι δυνατόν (π.χ. εφόσον υπάρχει επαρκώς λεπτομερής επιστημονική γνωμάτευση για τα αποθέματα) και έως το 2020 το αργότερο. Σε περίπτωση κοινών αποθεμάτων, θα αρχίσει διαβούλευση με τις οικείες τρίτες χώρες, ώστε να επιτευχθεί συμφωνία ως προς την εκμετάλλευση της ΜΒΑ εφόσον είναι δυνατόν.

Πολυετή σχέδια : το συμβιβαστικό κείμενο προβλέπει ότι τα πολυετή σχέδια θα πρέπει να διαχειρίζονται λεπτομερέστερα την αλιεία, με ποσοτικούς στόχους σχετικούς με βιολογικές παραμέτρους καθώς και με μέτρα διασφάλισης και αποκατάστασης. Εφαρμόζει τη ΜΒΑ στα σημαντικά αποθέματα σε μεικτά αλιεύματα, ενώ ειδικά μέτρα εφαρμόζονται στα λοιπά αποθέματα με προσέγγιση που λαμβάνει υπόψη της αλληλεπιδράσεις των αποθεμάτων.

Υποχρέωση εκφόρτωσης και απαγόρευση των απορρίψεων : προτείνεται σταδιακή προσέγγιση της πολιτικής, αλλά ο στόχος εξακολουθεί να είναι η κατάργηση των απορρίψεων. Όσον αφορά την υποχρέωση εκφόρτωσης για τα κατατασσόμενα αλιεύματα, προβλέπεται καθορισμός μέσω πολυετών σχεδίων με καθορισμένο χρονοδιάγραμμα.

Περιφερειοποίηση : τα περισσότερα κράτη μέλη υποστηρίζουν αυτή την έννοια, επειδή σύμφωνα με αυτήν δεν πρέπει να υπάρχει ενιαίο μέγεθος. Το συμβιβαστικό κείμενο προτείνει επίσης εναλλακτικό μοντέλο για την περιφερειοποίηση εφόσον τα κράτη μέλη θεσπίσουν εθνικά μέτρα μέσω της περιφερειακής συνεργασίας.

Γνωμοδοτικά συμβούλια : το συμβιβαστικό κείμενο προβλέπει τη δημιουργία πρόσθετων συμβουλευτικών φορέων και συγκεκριμένα ενός για τον Εύξεινο Πόντο και ενός για τις εξόχως απόκεντρες περιοχές της ΕΕ.

Μεταβιβάσιμες αλιευτικές παραχωρήσεις (TFC) και διαχείριση των ικανοτήτων : κατ' αίτηση πολλών αντιπροσωπιών, η συμφωνία προβλέπει ότι τα συστήματα TFC θα πρέπει να είναι εθελοντικά. Επιτρέπονται οι εξαιρέσεις από τους κανόνες διαχείρισης των στόλων σε περίπτωση εισαγωγής TFC και η πρόσβαση σε πόρους του ΕΤΘΑ εξαρτάται απόλυτα από τη συνέχεια που θα δοθεί στην ενισχυμένη υποβολή εκθέσεων σχετικά με τη διαχείριση των ικανοτήτων.

Όσον αφορά την ΚΟΑ προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας, υπάρχει ευρεία συμφωνία σε πολλά θέματα, ιδίως δε ως προς την υποστήριξη των οργανώσεων παραγωγών προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας. Επιπλέον, έγιναν προτάσεις μέσω της γενικής προσέγγισης.

Ενισχύσεις στην αποθεματοποίηση : δεν έγινε καμία σημαντική τροποποίηση στην πρόταση της Επιτροπής σχετικά με το μέσο των εναπομενόντων αποθεμάτων παρέμβασης «ενισχύσεις στην αποθεματοποίηση». Το ΕΤΘΑ, ως προς το οποίο δεν προβλεπόταν γενική προσέγγιση, εξετάζει τη σταδιακή κατάργηση του μέσου αυτού.

Ενημέρωση του καταναλωτή : εκτός από τον οριζόντιο κανονισμό περί παροχής πληροφοριών στους καταναλωτές (1169/2011), τονίζονται οι όροι για την εθελοντική πληροφόρηση. Θεσπίζεται το πλαίσιο που δίνει στην Επιτροπή τη δυνατότητα να αναπτύξει ετικέτα βιωσιμότητας της ΕΕ.

Χρήση αλιευμάτων που δεν πληρούν τις προδιαγραφές εμπορίας : όλα τα αλιεύματα μπορούν να χρησιμοποιούνται για άλλους σκοπούς εκτός της ανθρώπινης κατανάλωσης.

Τα ακόλουθα σημεία και των δύο κανονισμών θα πρέπει να εξετασθούν περαιτέρω μετά τη γενική προσέγγιση :

- διαδικασία λήψης αλιευτικών μέτρων σε τόπους του προγράμματος Natura 2000 και παρόμοιες προστατευόμενες θαλάσσιες ζώνες,
- προθεσμίες σχετικές με την αλιεία για την εφαρμογή της απαγόρευσης των απορρίψεων.

- εργασία ευελιξίας για τη διαχείριση των ποσοτώσεων στο πλαίσιο της απαγόρευσης των απορρίψεων,
- αιτιολογικό και ορισμοί,
- επιλογή και καθορισμός των εξουσιών της Επιτροπής να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις ή εκτελεστικές πράξεις (ευθυγράμμιση με τη Συνθήκη της Λισαβόνας).

ΕΤΘΑ

Η έκθεση προόδου που υπέβαλε η Προεδρία περιγράφει την παρούσα κατάσταση και τις απόψεις των αντιπροσωπιών για τα κύρια εκκρεμούντα ζητήματα. Παρουσιάζει τα κυριότερα επιτεύγματα και τα σημεία που θα πρέπει να συζητηθούν περαιτέρω.

Οι περισσότερες αντιπροσωπίες εξέφρασαν ικανοποίηση για την έκθεση προόδου. Συγκεκριμένα διαπιστώθηκε γενική συμφωνία εντός του Συμβουλίου όσον αφορά την αυξημένη υποστήριξη του ΕΤΘΑ προς τον τομέα της υδατοκαλλιέργειας.

Η πρόταση για το ΕΤΘΑ πρέπει να εξετασθεί υπό το πρίσμα της πρότασης της Επιτροπής για το πολυετές δημοσιονομικό πλαίσιο 2014-2020 καθώς και της δέσμης για τη μεταρρύθμιση της Κοινής Αλιευτικής Πολιτικής (ΚΑΛΠ) με την οποία πρόκειται να καθορισθεί το νομοθετικό πλαίσιο της ίδιας περιόδου.

Τον Ιούλιο του 2011, οι Υπουργοί πραγματοποίησαν μια πρώτη ανταλλαγή απόψεων όσον αφορά τις προτάσεις της Επιτροπής για μεταρρύθμιση της ΚΑΛΠ.

Επιπλέον, όσον αφορά την παρούσα μεταρρύθμιση, το Συμβούλιο πραγματοποίησε το Μάρτιο συζητήσεις προσανατολισμού για τις τρεις κύριες προτάσεις κανονισμών της δέσμης για τη μεταρρύθμιση της ΚΑΛΠ και συγκεκριμένα : τις βασικές διατάξεις της ΚΑΛΠ, την ΚΟΑ στον τομέα των προϊόντων αλιείας και υδατοκαλλιέργειας και το ΕΤΘΑ. Η συζήτηση σχετικά με την πρόταση κανονισμού για την ΚΑΛΠ προσανατολίστηκε στο θέμα της απαγόρευσης των απορρίψεων. Επίσης εντός του Μαρτίου το Συμβούλιο ενέκρινε ομόφωνα τα συμπεράσματα σχετικά με την εξωτερική διάσταση της ΚΑΛΠ.

Τον Απρίλιο οι συζητήσεις προσανατολισμού του Συμβουλίου στράφηκαν στο θέμα της περιφερειακής εξειδίκευσης και των μεταβιβάσιμων αλιευτικών παραχωρήσεων, δύο ειδικά θέματα που θίγονται στις βασικές διατάξεις της ΚΑΛΠ. Το Μάιο η συζήτηση προσανατολισμού επικεντρώθηκε στην περιβαλλοντική βιωσιμότητα μέσω της μέγιστης βιώσιμης απόδοσης (ΜΒΑ) και της ενσωμάτωσης των απαιτήσεων της περιβαλλοντικής νομοθεσίας στην πρόταση που καλύπτει τις βασικές διατάξεις της ΚΑΛΠ. Κατά την ίδια σύνοδο έγινε περαιτέρω συζήτηση για το ΕΤΘΑ.

ΆΛΛΑ ΕΓΚΡΙΘΕΝΤΑ ΣΗΜΕΙΑ**ΑΛΙΕΙΑ****Συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της ΕΕ και της Μοζαμβίκης - Εγκρίθηκε νέο πρωτόκολλο**

Το Συμβούλιο εξέδωσε απόφαση για τη σύναψη νέου πρωτοκόλλου που καθορίζει τις αλιευτικές δυνατότητες και τη χρηματική αντιπαροχή που προβλέπονται στη συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της ΕΕ και της Δημοκρατίας της Μοζαμβίκης ([18059/11](#)).

Η συμφωνία αλιευτικής σύμπραξης μεταξύ της ΕΕ και της Μοζαμβίκης συνήφθη το 2007. Πρωταρχικός στόχος του πρωτοκόλλου της συμφωνίας είναι ο καθορισμός των αλιευτικών δυνατοτήτων που θα παρέχονται στα σκάφη της ΕΕ καθώς και η οφειλόμενη χωριστά χρηματική αντιπαροχή για τα δικαιώματα πρόσβασης και την τομεακή στήριξη. Μετά τις διαπραγματεύσεις το νέο πρωτόκολλο μονογραφήθηκε στις 2 Ιουνίου 2011, ενώ το προηγούμενο πρωτόκολλο έληγε στις 31 Δεκεμβρίου 2011. Για να διασφαλισθεί η συνέχιση των αλιευτικών δραστηριοτήτων των σκαφών της ΕΕ, το νέο πρωτόκολλο θα πρέπει να υπογραφεί και να εφαρμοσθεί σε προσωρινή βάση, εν αναμονή της ολοκλήρωσης των διαδικασιών.
